

Spekter - Norsk Sceneinstruktørforening og CREO/Norske Scenografer Med justerte satser fra mellomoppgjøret 2019

§1 TILSETTING

1.1 Hvem avtalen gjelder for

Overenskomsten gjelder både for fast tilsatte og for den som er tilsatt for en enkelt oppsetning.

Ved tidsbegrenset tilsetting gjelder overenskomsten i den utstrekning og på den måte som følger av de enkelte paragrafer.

1.2 Enkeltoppgaver: Normalkontrakt

Ved tilsetting for enkeltoppgaver av sceneinstruktør og scenograf/kostymetegner skal vedlagte normalkontraktsformular benyttes, dersom ikke vesentlige grunner skulle tilsi noe annet, jf. § 1.4.

Kontraktsformularet skal normalt undertegnes 6 måneder før prøvene/tilsettingen begynner.

1.3 Fast tilsetting: Tilsettingsbrev og stillingsbeskrivelse

Ved fast tilsetting skal det benyttes tilsettingsbrev, samt stillingsbeskrivelse i tråd med denne overenskomsts bestemmelser, hvor partene står fritt til å avtale særlige vilkår, idet arten og omfanget av de arbeidsoppgaver som den tilsatte skal ivareta ved siden av de egentlige yrkestilknyttede oppgaver kan variere noe fra teater til teater.

Stillingsbeskrivelsen utarbeides mellom teatret og den tilsatte, men skal drøftes med den tilsattes tillitsvalgte.

Omfanget av det avtalte arbeidet skal fremgå av stillingsbeskrivelsen.

Protokolltilførsel:

Dersom stilling ved fast tilsetting skal tillegges oppgaver som faller utenfor området for denne overenskomst, kan den tilsatte kreve at dette skal forhandles sentralt mellom organisasjonene.

1.4 Særavtaler

Inngås det særavtale med sceneinstruktør eller scenograf/kostymetegner som omfattes av denne overenskomst, skal den på forhånd godkjennes av de respektive organisasjoner sentralt. Særavtalen skal dog ikke være til ugunst for den tilsatte.

1.5 Utferdigelse av kontrakter, tilsettingsbrev og stillingsbeskrivelser. Oversendelse til fagforeningene

Alle kontrakter, tilsettingsbrev og stillingsbeskrivelser utferdiges i 3 eksemplarer, hvorav partene beholder hvert sitt, og teatret sender det tredje til den tilsattes fagorganisasjon.

§2 FAST TILSATTE LØNN

2.1 Normalsatser. Lønnsstiger

Fast tilsatte som omfattes av denne overenskomst, skal lønnes etter følgende normalsatser:

Instruktører:

ANSIENNITET	TRINN	Lønn	
		01.04.2018	01.04.2019
0	10	445 914	460 183
2	12	456 991	471 615
4	14	467 924	482 898
6	15	474 039	489 208
8	19	497 343	513 258
10	23	525 536	542 353
12	27	559 807	577 721
14	30	584 551	603 257

Scenografer:

ANSIENNITET	TRINN	Lønn	
		01.04.2018	Ny Lønn 01.04.2019
0	7	430 882	444 670
2	8	435 557	449 495
4	9	440 737	454 841
6	10	445 914	460 183
8	12	456 991	471 615
10	14	467 924	482 898
12	18	490 797	506 503
14	21	511 009	527 361
16	25	543 984	561 391

Kostymedesignere:

ANSIENNITET	TRINN	Lønn	
		01.04.2018	Ny Lønn 01.04.2019
0	6	426 206	439 845
2	7	430 882	444 670
4	8	435 557	449 495
6	9	440 735	454 839
8	11	445 914	460 183
10	12	456 991	471 615
12	16	480 151	495 516
14	19	497 343	513 258
16	24	532 945	549 999

2.2 Ansiennitetsberegning

Ved tilsetning godskrives tilsatt som hovedsaklig har livnært seg som sceneinstruktør eller scenograf/kostymetegner ansiennitet etter følgende retningslinjer:

For sceneinstruktører gir 4 normalproduksjoner 2 års ansiennitet.

For scenografer og kostymetegnere gir 5 normalproduksjoner 2 års ansiennitet.

For mindre produksjoner skal ansiennitetsberegningen foretas forholdsmessig ut fra 1/2 eller 1/3 normalproduksjon.

I et fast tilsetningsforhold regnes ansiennitet fortløpende etter år.

Ny tekst pr 1.4.10: Treårig utdanning på høgskolenivå (bachelorgrad) gir 2 års ansiennitet og femårig høgskole (mastergrad) gir 4 års ansiennitet.

2.3 Tvist om ansiennitet

Tvist om grunnlaget for og beregningen av ansiennitet avgjøres med endelig virkning for kontraktsåret av en oppmann, etter at teatret og den tilsatte, Norsk teater- og orkesterforening og den tilsattes fagorganisasjon er gitt anledning til å uttale seg. Oppmannen oppnevnes av Riksmeklingsmannen.

2.4 Honorering av kombinasjonsoppgaver

Dersom den tilsatte er virksom innenfor flere fagområder enn det vedkommende har hovedansvaret for på en og samme produksjon, og som omfattes av denne overenskomsten, skal den tilsatte for dette arbeidet normalt lønnes med 50 % av det som er normalavlønning på dette fagområdet.

Dersom spesielle forhold skulle tilsi at man bør fravike dette, står partene fritt til å avtale en høyere prosentsats av normalavlønningen.

Forøvrig henvises til §§ 2.8 og 24.

Denne § får ikke anvendelse på fast ansatte som gjør både scenografi og kostymedesign.

2.6 Ferie

Den fast tilsatte har hvert år krav på 4 ukers sammenhengende ferie i henhold til ferieloven. I tillegg gis 2 ukers fri m/lønn som kompensasjon for ubekvem arbeidstid. Denne fritid legges fortrinnsvis i tilknytning til teatrets ordinære ferietid, med mindre annet er avtalt i god tid på forhånd.

2.7 Fremføringsrett

Den tilsatte overdrar til teatret retten til å fremføre/visе dennes verk, i den utstrekning dette er nødvendig for at arbeidsavtalen skal kunne oppfylles. Se forøvrig § 9.

2.8 Godtgjørelse for annet arbeid

Dersom den tilsatte må utføre arbeid han normalt ikke kan tillegges, skal godtgjørelse for dette avtales særskilt i hvert enkelt tilfelle. Se §§ 2.4 og 24.

§3 ENGASJEMENT FOR ENKELTSTÅENDE PRODUKSJONER

3.1 Normalsatser Lønnsstiger

Tilsatte som denne overenskomst omfatter som engasjeres for enkeltstående produksjoner skal lønnes etter normalsatser utregnet på følgende måte:

Årslønn etter § 2.1 dividert med normalproduksjon for den enkelte kategori + **11,5%**

ANTALL NORMALPRODUKSJONER (NYE PRODUKSJONER) PR. ÅR:

Instruksjon: 2.5

Scenografi (dekor): 4

Kostymer: 4

Normalsatser for enkeltstående produksjoner for den enkelte stillingsgruppe:

Instruktører:

ANSIENNITET	TRINN	Lønn enkeltstående produksjon	Lønn enkeltstående produksjon
		01.04.2018	01.04.2019
0	10	198 878	205 242
2	12	203 818	210 340
4	14	208 694	215 372
6	15	211 421	218 186
8	19	221 816	228 914
10	23	234 389	241 889
12	27	249 673	257 663
14	30	260 710	269 053

Scenografer:

ANSIENNITET	TRINN	Enkeltstående produksjon	Enkeltstående produksjon
		01.04.2018	01.04.2019
0	7	120 107	123 952
2	8	121 411	125 297
4	9	122 855	126 787
6	10	124 299	128 276
8	12	127 386	131 463
10	14	130 434	134 608

12	18	136 809	141 188
14	21	142 444	147 002
16	25	151 635	156 488

Kostymedesignere:

ANSIENNITET	TRINN	Enkeltstående produksjon 01.04.2018	Enkeltstående produksjon 01.04.2019
0	6	118 805	122 607
2	7	120 107	123 952
4	8	121 411	125 297
6	9	122 855	126 786
8	11	124 299	128 276
10	12	127 386	131 463
12	16	133 841	138 125
14	19	138 635	143 071
16	24	148 558	153 312

3.2 Ansiennitet

Ved beregning av ansiennitet og tvist om sådan følges retningslinjene i §§ 2.2 og 2.3.

3.3 Honorering av kombinasjonsoppgaver. Kombinasjonen scenografi/kostymedesign

Ved kombinasjonsoppgaver henvises til § 2.4.

Dersom en scenograf for en produksjon også blir tildelt ansvar for kostymedesign, eller motsatt, skal det minste honoraret avkortes med 25 %.

***Protokolltilførsel:** Ovennevnte reduksjon på bare 25 % er partene blitt enige om p.g.a. det spesielle forholdet mellom scenografi og kostymedesign. Partene vil følge utviklingen med hensyn til teatrenes bruk lav delt og kombinert ansvar for dekor/kostyme.*

3.4 Normalproduksjon. Mindre oppgaver. Større oppgaver

Honorarfastsettelsen baserer seg på en prøvetid for en normalproduksjon på 48 dager innenfor 8 uker.

Ved mindre og enklere oppsetninger og enklere oppsetninger med kortere prøvetid, kan ovenstående honorarsatser avkortes pro rata i forhold til det normale, dog aldri til mindre enn 1/3 av normalhonoraret.

Ved inngåelse av kontrakter som gjelder særlig vanskelige oppgaver eller oppgaver som er klart større enn normalt, er partene ikke bundet av satsene ovenfor.

Dersom den tilsatte er virksom innenfor flere fagområder på én og samme produksjon, henvises til bestemmelsen i § 2.4.

Forut for kontraktsinngåelsen skal scenograf/kostymedesigner sammen med teatrets kunstneriske ledelse fastsette oppgavens omfang i forhold til en normalproduksjon, herunder honorarets størrelse, avvik fra tidsfrister eller lignende.

3.5 Prøver utover det som er fastlagt i kontrakten

Prøver og prøveforestillinger utover det som er fastlagt i kontrakten skal betales med 1/50 av det avtalefestede normalhonorar pr. påbegynt dag, såfremt det ikke ved honorarets fastsettelse er tatt hensyn til den forlengede prøvetid. Det samme gjelder prøver og produksjonsarbeid i forbindelse med gjenopptakelse, rolleovertakelse, flytting av forestillingen fra et spillelokale til et annet eller "force majeure"-prøver, såfremt det ved honorarfastsettelsen ikke er tatt hensyn til dette. Slik ekstragodtgjørelse betales dog ikke når prøvetiden må forlenges på grunn av forhold som skyldes den tilsatte.

Prøver som nevnt ovenfor som holdes mellom kl. 19.00 og 22.00 i tillegg til ordinære formiddagsprøver, skal betales med 1/133 av normalsatsen pr. påbegynt time.

Ellers henvises det til bestemmelsene om prøvetid i § 7.

3.9 Bortfall/avlysning av oppgaven. Bekreftelse av inngått avtale

Skulle oppgaven bortfalle uten at det skyldes den tilsatte, etter at avtale om oppgave er skriftlig bekreftet, har denne krav på fullt honorar.

Teatret skal skriftlig bekrefte inngått muntlig avtale innen 14 dager fra inngåelse av slik. Dersom dette ikke er gjort, gjelder retten til fullt honorar fra dette tidspunkt, så sant det kan godtgjøres at avtale er inngått.

3.10.1 Forfall av honorarutbetaling, Instruktører:

Det avtalte honoraret forfaller til betaling med 1/3 ved avtalens inngåelse, dog tidligst 8 uker før prøvestart, 1/3 ved prøvetidens begynnelse og 1/3 ved den avtalte prøveavslutningen, uansett om teatret ønsker å utsette premieren.

Ved betaling etter forfall kan det kreves morarente i henhold til lov om renter ved forsinket betaling.

3.10.2 Forfall av honorarutbetaling, Scenografer, kostymetegnere:

Det avtalte honoraret forfaller til betaling med 1/3 ved inngåelse av skriftlig kontrakt, 1/3 ved ferdig innlevert arbeid, jf normalkontraktens §§ 2 og 4, og 1/3 ved den avtalte prøveavslutningen, uansett om teatret ønsker å utsette premieren.

Ved betaling etter forfall kan det kreves morarente i henhold til lov om renter ved forsinket betaling.

3.12 Feriepenger

Feriepenger utbetales den tilsatte etter de til enhver tid gjeldende lovbestemmelser.

3.13 Plassering av ferie

Ferie og fridager legges til samme dager og tidsrom som for det øvrige kunstneriske personalet, med mindre annet er avtalt på forhånd i god tid.

3.14 Fremføringsrett

Den tilsatte overdrar til teatret retten til å fremføre/vise dennes verk i den utstrekning dette er nødvendig for at arbeidsavtalen skal oppfylles etter sitt formål. Se forøvrig § 9.

3.15 Godtgjørelse for annet arbeid

Dersom den tilsatte må utføre arbeid han normalt ikke kan tillegges, henvises det til bestemmelsen i 2.8.

3.16 Dukker/Dukkedesign

For hånddukker, marotter, stangdukker, marionetter og sammenlignbare dukker betales 1/3 av kostymehonorar, + 10 % av denne andelen pr. dukke. Det gir:

Ans	Ltr	Pr 1.4.18	Pr 1.4.19
0	7	39602+10 % x ant	40869+10 % x ant
2	8	40035+10 % x ant	41316+10 % x ant
4	9	40470+10 % x ant	41765+10 % x ant
6	10	40951+10 % x ant	42261+10 % x ant
8	11	41433+10 % x ant	42759+10 % x ant
10	12	42462+10 % x ant	43821+10 % x ant
12	14	44614+10 % x ant	46042+10 % x ant
14	15	46212+10 % x ant	47691+10 % x ant
16	16	49520+10 % x ant	51102+10 % x ant

Honoraret forutsetter ferdig utarbeidet design og arbeidstegninger til samtlige dukker.

Solo-, varietédukker og spesialkonstruerte dukker som ikke er del av dukketeaterforestilling honoreres etter særskilt avtale.

Dersom samme person engasjeres til både design og utførelse, avtales honoraret særskilt i det enkelte tilfelle.

Ansiennitet i forbindelse med dukkedesign oppnås etter samme beregningsregler som for kostymedesign.

Vedrørende opphavs- og eiendomsrett til dukker, og dokumentasjon gjelder § 9 i denne avtale for dukkedesign, på linje med det øvrige som ivaretas av denne paragrafen.

§4 ASSISTENTER

Assistenter for instruktører og scenografer /kostymetegnere avlønnes i følge avtale som inngås i hvert enkelt tilfelle.

§5 INFORMASJON OM PRODUKSJONSFORHOLD

5.1 Informasjon og arbeidsmateriale. Oversettelser. Tidsfrister

Det påhviler teatret å sørge for at den tilsatte får tilstrekkelig informasjon og arbeidsmateriale (som manuskript i norsk språkdrakt, noter, innspilt musikk, sceneplaner, produksjonsbegrensninger og andre relevante opplysninger) tidligst mulig og senest 8 uker før prøvestart.

Oversettelser skal være godkjent av teatersjef og instruktør senest 4 uker etter at oversettelsen er levert instruktøren. Leveringsfrist for oversettelsen kan etter avtale fravike den ovennevnte leveringsfrist på 8 uker dersom spesielle hensyn tilsier det.

5.2 Konsepsjons- og arbeidsplaner. Produksjonsplaner. Endringer

Den tilsatte er forpliktet til å avsette nødvendig tid til utarbeidelse av konsepsjons- og arbeidsplaner. Disse planer skal sammen med produksjonsplaner drøftes og godkjennes i samråd med teaterets ledelse i god tid før prøvene begynner.

Eventuelle senere endringer i det avtalte arbeidet må godkjennes av begge parter.

Når produksjonsplanen er vedtatt, plikter den tilsatte å holde seg innenfor denne.

5.3 Innkjøp til forestillingen

Innkjøp til forestillingen foretas av teatret i samråd med instruktør /scenograf/ /kostymetegner. Det vises ellers til § 5.5.

5.4 Bemanning i god tid

Teatret skal sørge for at oppsetningen er bemannet i god tid før prøvestart, slik at den tilsatte har anledning til å gjøre sitt forberedende arbeid på en forsvarlig måte, og at prøver (også ved repriser og overtakelser etc.) kan gjennomføres i samsvar med god skikk og innenfor avtalte tidsrammer.

5.5 Produksjonsplan og produksjonsframdrift. Håndverksmessig kvalitet. Endringer

Teatret plikter å sørge for at produksjonsplan og produksjonsframdrift gjennomføres i henhold til de planlagte tidsrammer, og at den håndverksmessige kvalitet i arbeidets utførelse blir gjennomført i overensstemmelse med de kunstneriske intensjoner.

Eventuelle endringer i produksjonsplan og/eller produksjonsframdrift skal godkjennes av begge parter.

§6 MEDARBEIDERE/BEMANNING/ROLLEBESETNING

6.1 Tilknytning av medarbeider

Det tilligger teatret så langt som mulig å knytte til seg de medarbeidere som instruktør/scenograf/kostymetegner ønsker til den enkelte produksjon.

6.2 Rollebesetning

Teaterledelsen besetter/bemanner oppsetningen i samråd med instruktør /scenograf/ /kostymetegner i god tid før prøvene skal begynne. Det samme gjelder hvis sykdom nødvendiggjør ombesetninger.

§7 UNDER PRØVETIDEN

7.1 Definerings av prøveperioden. Avtalt utvidelse og/eller oppdeling av prøvetiden og honorering for dette

Prøveperioden med skuespillere/dansere på en produksjon skal normalt være 48 prøvedager, jmf. § 3. 4, 1. setning. Det kan inngås avtale om oppdeling og/eller utvidelse av prøvetiden, og en eventuell kompensasjon for dette. Den tilsatte skal normalt ha kompensasjon dersom slik oppdeling/utvidelse skyldes teatret eller dersom teatret og den tilsatte er enige om at dette er nødvendig for produksjonen.

Kompensasjon for oppdeling av prøvetiden honoreres normalt med 1/16 av normalsatsen pr. uke i den tiden oppholdet varer. Avtalt utvidelse av prøvetiden honoreres normalt med 1/50 av normalsatsen pr. dag.

7.2 Prøvetid (Ny bestemmelse som erstatter tidligere pkt 7.2 – 7.4)

Prøvetiden legges i henhold til særbestemmelsene i Hovedtariffavtalen for Norsk Skuespillerforbund, § 4 Arbeidstid.

7.5 Prøveforestillinger

Prøveforestillinger er å anse som prøver.

7.6 Tapte prøvedager

Dersom prøvedager innenfor den avtalte prøveperioden av ulike årsaker går tapt uten at dette åpenbart kan klandres den tilsatte, har instruktør rett til tilsvarende antall ekstra prøvedager som honoreres i samsvar med bestemmelsen i § 3.5.

7.7 Endringer av tidsrammer. Gjenopptakelse, overtakelse

Dersom teatret av grunner det ikke har herredømme over, må fravike de avtalte tidsrammer for produksjonen, skal den tilsatte om mulig medvirke til at forestillingen kan være premiereklar når teatret ønsker det. Den tilsatte har da krav på fullt honorar for den avtalte prøveperioden, samt tilleggshonorar for det arbeid/de prøver dette medfører ut over det opprinnelig avtalte i samsvar med § 3.5.

Denne bestemmelsen gjelder også for prøver ved gjenopptakelse, rolleovertagelse og flytting av forestilling, og den er gjensidig i den forstand at teatret også skal bruke den tilsatte dersom dette ikke er uforenlig med andre oppdrag den tilsatte har påtatt seg.

7.8 Informasjonsplikt ved overtakelse av oppdrag

Hvis den tilsatte ikke har anledning til å delta i slike prøver, plikter han å stille relevante opplysninger (som regibok, scenemodell og kostymetegninger etc) til teatrets disposisjon. Arbeidet skal i så fall utføres av den som teatrets ledelse og den tilsatte blir enige om.

Det samme gjelder dersom den tilsatte blir syk i kontraktperioden.

§8 PRØVEFORHOLD

8.1 Prøver på scenen/i spillelokalet

Teatret skal sørge for at prøver kan foregå på et nærmere avtalt antall prøvedager på den scenen hvor forestillingen skal ha premiere. Det forutsettes da at alle nødvendige elementer i scenografien er montert på plass i scenerommet.

8.2 Unntak for turnéforestilling

Bestemmelsen om bruk av premierescenen gjelder dog bare i begrenset omfang for forestillinger som er innstudert for turné-.

8.3 Kontorplass og arbeidsmateriale

Teatret skal stille kontorplass til rådighet for den tilsatte, på den måte dette er praktisk gjennomførbart ut fra det enkelte teaters plassforhold. Nødvendig arbeidsmateriale skal stilles til rådighet for den tilsatte.

§9 OPPHAVSRETT

9.1 Opphavsretten. Fremføringsretten

Sceneinstruktør og scenograf/kostymetegner har de rettigheter til sitt verk som følger av lov om opphavsrett til åndsverk mv. av 12. mai 1961. Verket er opphavsmannens eiendom, og denne overenskomst gir teatret bare rett til (ikke enerett) i inntil 2 år (for Den norske Opera i 6 år) å fremføre verket på de av teatrets faste scener det er laget for.

Dersom Carte Blanche utover 2 år, utbetales nytt forskudd på royalty for de ballettverk det skal svares royalty for. Carte Blanche har 3 års bruksrett ved gjestespill i utlandet.

9.2 Utvidet rett til bruk. Gjestespill, turnéer, scenebytte

Denne retten kan ved opphavsmannens samtykke utvides til også å gjelde bruk av verket ved gjestespill, turnéer og ved scenebytte.

Vurderingen om samtykke skal gis eller ikke, skal knyttes til kunstneriske hensyn og være saklig begrunnet.

Slikt samtykke medfører ikke krav på særskilt betaling utover eventuelt merarbeid. Samtykke til turne omfatter turne i Riksteatrets regi av andre teatres oppsetninger.

Gjestespill defineres som maks 12 forestillinger.

9.3 Fornyelse av fremføringsretten

Dersom teatret (erhververen) ønsker å benytte verket ut over den avtalte perioden for overdragelsen av fremførelsesretten, skal opphavsmannen utbetales nytt honorar for oppføringsretten tilsvarende 50% av det opprinnelig avtalte honorar (Jf. §§2 og 3), pluss den prosentuelle stigningen i den offisielle konsumprisindeksen, når royalty ikke utbetales.

For fast ansatte scenografer og kostymetegnere beregnes det nye honoraret til 50 % av årslønn jf. § 2.1, dividert på antall normalproduksjoner, jf. § 3.1.

For fast ansatte instruktører avtales tilleggshonorering for visningsrett ut over to år særskilt i det enkelte tilfelle. Det vises ellers til nedenstående protokolltilførsel om reforhandlinger på dette området når ny åndsverklov er vedtatt.

***Protokolltilførsel:** Utvidet visningsrett tas opp til forhandlinger når den pågående revisjon av lovverket som regulerer opphavsrett er avsluttet.*

9.4 Gjenopptakelse

Ved gjenopptakelser av verket skal opphavsmannen hvis mulig selv foreta og/eller lede de nødvendige arbeider. Dersom dette er uforenlig med hans andre arbeidsoppgaver, skal dette arbeidet overlates til den teatret og opphavsmannen i fellesskap blir enig om.

9.5 Honorering ved gjenopptakelse

For arbeid i forbindelse med gjenopptakelser betales honorar i følge denne avtales § 3.5.

9.6 Eiendomsrett til grunnlagsmaterialet

Den tilsatte beholder eiendomsretten til sitt grunnlagsmateriale som er benyttet; slik som regibok, modeller, tegninger etc.

Opphavsmannen plikter dog å stille kopier av sitt arbeid til teatrets disposisjon, men disse må ikke leveres ut, lånes ut eller benyttes om igjen uten opphavsmannens samtykke.

9.7 Sekundærutnyttelse. Dokumentasjonsopptak

Framføring av forestillinger eller deler av disse gjennom radio, fjernsyn, lydbånd, plater, videogram- og lyd-kassetter eller andre former for reproduksjon eller distribusjon kan bare skje med opphavsmannens godkjenning og mot en honorargodtgjørelse som blir å avtale i det enkelte tilfelle.

Denne bestemmelsen gjelder også i de tilfelle hvor teatret på noen måte medvirker til eller tillater at en forestilling tilpasses et annet medium, så sant de grunnleggende kunstneriske arbeider og/eller skuespillere beholdes.

Bestemmelsen gjelder dog ikke for framføring av deler av forestillinger i radio og/eller fjernsyn som må ansees som ledd i dekning av nyhetsstoff.

Dersom deler av forestillingen eller framføring som nevnt i første ledd ønskes benyttet i teatrets regulære PR-virksomhet, kan dette bare skje i samråd med opphavsmannen.

Bestemmelsen er heller ikke til hinder for at teatret kan gjøre opptak til eget arkiv, så sant det innhentes godkjennelse av opphavsmennene.

Protokolltilførsel:

Partene denne avtalen omfatter er enige om uten opphold og senest innen 1.5.1995, i samarbeid å utarbeide retningslinjer for bruk av dokumentasjonsopptak av forestillinger på video.

Dersom dette ikke overholdes skal formuleringen i kontraktsformularet endres til: Undertegnede gir ved ansettelsen / kontraktsinngåelsen sitt samtykke til at det gjøres dokumentasjonsopptak av forestillinger / angjeldende forestilling: Ja. Nei.

9.8 Arkivfotografier

Opphavsmannen har etter forespørsel krav på et representativt utvalg av fotografier fra forestillingen - helst i farger - i ferdig dekor og lyssetting.

Scenografen har på forespørsel krav på et fargefoto av hvert scenebilde med tom scene og ferdig lyssatt.

Kostymetegner har etter forespørsel krav på fargebilder hvor de ferdige kostymene klart vises. Om nødvendig skal det taes spesialbilder av kostymene i ferdig lyssetting.

9.9 Viderealg

Eventuelt salg av opphavsmannens verk til andre teatre, kan bare skje med opphavsmannens samtykke, og til et nytt honorar tilsvarende 50% av det opprinnelig avtalte honorar pluss den prosentuelle stigningen i den offisielle konsumprisindeksen, dersom noe annet ikke er avtalt.

For fast ansatte beregnes det nye honoraret til 50 % av årslønn jf. § 2.1 dividert på antall normalproduksjoner, jf. § 3.1.

§10 KONTROLL

10.1 Rett og plikt til forestillingskontroll. Honorering

Den tilsatte (instruktør, scenograf/kostymetegner) har plikt og rett til selv å kontrollere forestillingen med mindre annet er avtalt. Etter avtale med teatret kan den tilsatte disponere de medvirkendes tid for kommentarer.

For instruktører bør slik kontroll normalt skje før 15. spilte forestilling, for scenografer/kostymetegnere etter 25. forestilling.

Kontroller ut over dette kan partene avtale etter hensiktsmessighet.

For Carte Blanche avtales det kontroll i hvert enkelt tilfelle.

I de tilfeller kontrollen/oppfølgingen skjer etter teatrets anmodning eller innenfor den tilsattes kontrollrett, jf. 1. ledd., honoreres den medgatte tid med 1/133 av normalsatsen pr. time, med mindre annet er avtalt.

10.2 Påkrevde prøver og oppjusteringer av forestillingen

Dersom det i forbindelse med slike kontroller og etter avtale med teatrets ledelse ansees påkrevet å avholde prøver eller foreta oppjusteringer av forestillingen (f.eks. ved scenografi, kostymer, o.l.) skal dette arbeidet honoreres i samsvar med bestemmelsen i §§ 3.4 og 3.5.

§11 REISE-, OPPHOLDS- OG DIETTKOSTNADER

Dersom den tilsatte må foreta reiser i forbindelse med sin tilsettelse ved teatret; f.eks. ved prøver, forestillinger og kontroll av forestilling etc, nyttes Statens reiseregulativ. Når et opphold varer utover 28 dager får beordringsregulativet anvendelse.

§12 FRATREDELSE

12.1 Retten til fratredelse

Dersom det etter at konsepsjons- og produksjonsrammer, scenemodell og kostymetegninger m.m. er fastsatt i flg. § 5, fremsettes krav fra teatrets ledelse om endringer i det kunstneriske arbeidet som den tilsatte mener ikke er kunstnerisk forsvarlig å imøtekomme, har den tilsatte rett til å fratse engasjementet. I så fall har den tilsatte krav på fullt honorar.

12.2 Den tilsatte blir fratatt oppgaven

Hvis teatrets ledelse av kunstneriske grunner finner å måtte frata den tilsatte en oppgave etter at det avtalte arbeidet er igangsatt, har den tilsatte krav på fullt honorar.

§13 YTELSER ETTER DØDSFALL/GRUPPELIVSFORSIKRINGER

13.1 Generelt

For arbeidstakere som er tilsatt ved virksomhetene, herunder arbeidstakere som går på attføring, utbetales ved dødsfall et engangsbeløp til ektefelle/samboer og andre som for en vesentlig del ble forsørget av arbeidstakeren.

13.2 Erstatningens størrelse

13.2.1 Heltidsansatte:

Under 50 år:	10.0 G
" 51 "	9.5 G
" 52 "	9.0 G
" 53 "	8.5 G
" 54 "	8.0 G
" 55 "	7.5 G
" 56 "	7.0 G
" 57 "	6.5 G
" 58 "	6.0 G
" 59 "	5.5 G
Over 59 "	5.0 G

G = grunnbeløpet i Folketrygden

13.2.2 Deltidsansatte

For deltidsansatte utbetales et beløp som fastsettes forholdsmessig etter stillingsbrøken - dog slik at minste utbetaling er 2 G, og for arbeidstakere med 32 timers uke eller mer utbetales fullt beløp. Slik avkorting foretas ikke når arbeidstiden i inntil 1 år reduseres i medhold av arbeidsmiljølovens § 46 A.

13.3 Begunstigelse

13.3.1 Rekkefølge

Forsikringssummen utbetales i slik rekkefølge (ugjenkallelig begunstiget i den rekkefølge de er nevnt):

A. Avdødes ektefelle eller registrerte partner (se dog bokstav C).

B. Samboer (se dog bokstav C).

C. Barn under 18 år. Disse skal ha utbetalt minst 40% av erstatningsbeløpet selv om det er erstatningsberettiget ektefelle, registrert partner eller samboer.

D. Andre personer som for en vesentlig del ble forsørget av avdøde.

13.3.2 Samboer

Som samboer regnes person som har felles bopel og felles barn med arbeidstakeren, eller som kan dokumentere at samboerforholdet har bestått i de siste 2 år. Dette gjelder ikke dersom det på det

tidspunktet forsikringstilfellet inntrådte, forelå forhold som var til hinder for at lovlig ekteskap eller partnerskap kunne inngås.

13.4 Begravelsesbidrag

Om det ikke finnes etterlatte som nevnt ovenfor, utbetales 1,5 månedslønn til dødsboet.

13.5 Forsikringsplikt

Virksomheten plikter å tegne gruppelivsforsikring til dekning av ovennevnte ytelser. Før virksomheten velger forsikringsselskap skal valg av selskap drøftes med de tillitsvalgte.

13.6 Utbetaling

Virksomheten plikter å utbetale ovennevnte ytelser uoppfordret.

§14 ERSTATNING VED YRKESKADE/YRKESYKDOM

14.1 Yrkesskade

Ved yrkesskade/yrkessykdom (godkjent av Rikstrygdeverket som yrkesskade) som følge av arbeid i virksomheten, tilstår en engangserstatning utregnet etter folketrygdens grunnbeløp på oppgjørstidspunktet.

14.2 Skade på reise

Tilsvarende erstatning som ved yrkesskade ytes når arbeidstakeren skades ved ulykke på direkte reise mellom hjem og arbeidssted, og på tjenestereise.

14.3 Hvem omfattes

Alle arbeidstakere ansatt i virksomheten omfattes av ordningen.

_Arbeidstakere som har vært ansatt i virksomheten dekkes også forutsatt at skaden ble konstatert etter 1.5.86.

14.4 Tap i framtidig erverv

Ved yrkesskade/yrkessykdom som fører til ervervsmessig uførhet på 100% , settes erstatningssummen til 15 G. Erstatningen reduseres forholdsmessig hvis den ervervsmessige uførhet er lavere.

14.5 Menerstatning

Ved varig medisinsk invaliditet på minst 15 % ytes i tillegg menerstatning på følgende måte:

15 - 30% medisinsk invaliditet	1 G
30 - 70% medisinsk invaliditet	2 G
over 70% medisinsk invaliditet	3 G

14.6 Død

Når yrkesskade/yrkessykdom medfører død, utbetales et beløp på 15 G til de etterlatte som definert i § 13.3.

14.7 Samordning av § 13 og § 14

Den samlede erstatning til de etterlatte etter § 13 og § 14 kan ikke overstige 18 G.

14.8 Samordning med lov om yrkesskadeforsikring

I de tilfelle lov om yrkesskadeforsikring medfører høyere erstatning enn etter ovennevnte regler ved erstatningsutmålingen, utbetales bare erstatning etter loven.

I de tilfelle der den skadelidte eller etterlatte vil oppnå høyere samlet erstatning etter § 14, pkt. 14.1 - 14.7, enn etter lov om yrkesskadeforsikring, utbetales differansen i tillegg til erstatning etter lov om yrkesskadeforsikring.

14.9 Forsikringsplikt

Virksomheten plikter å tegne forsikring som dekker ovennevnte ytelser, jf. for øvrig § 13.

14.10 Dekning av utgifter

Under sykdomsfravær som følge av ulykkestilfelle i tjenesten, får den skadede i tillegg til lønn etter § 15.2, dekket alle utgifter til lege, medisin, og fysikalsk behandling i forbindelse med skaden.

§15 LØNN M.V. UNDER SYKDOM, SVANGERSKAP OG PERMISJONER

I tillegg til folketrygdloven med forskrifter, gjelder følgende:

15.1 Generelt

15.1.1 Utbetaling av lønn ved sykdom, fødsel og adopsjon

Virksomheten utbetaler lønn ved sykdom, fødsel og adopsjon til arbeidstakere i fast, forpliktende arbeidsforhold hele den tid arbeidstakeren har rett til slik lønn etter folketrygdloven. Refusjonsbeløpet fra folketrygden for tilsvarende periode tilfaller virksomheten.

Retten til lønn etter denne paragraf opphører ved utløpet av eventuell oppsigelsesfrist.

For arbeidstakere som er tilsatt i tidsbegrensede arbeidsforhold, utløper retten når tilsetningsforholdet opphører. Eventuelle forpliktelser går fra dette tidspunkt over på folketrygden.

15.1.2 Fradrag for trygd

I ytelsene etter § 15.1.1 skal det gjøres fradrag for offentlige trygdeytelser som arbeidstakeren mottar i perioden. Dersom det blir innvilget trygdeytelser for et tidsrom tilbake hvor sykkelønn eller fødsels/adopsjonspenger allerede er utbetalt, kan virksomheten kreve overført en så stor del av trygdeytelsene at sykkelønn og fødsels/adopsjonspenger for tilsvarende tidsrom dekkes.

15.2 Sykdom

15.2.1 Retten til sykkelønn

Arbeidstakere som omfattes av denne avtales § 1 har rett til sykkelønn i henhold til § 15.2.2 fra første sykedag dersom vedkommende har tiltrådt stillingen.

15.2.2 Omfang/Sykelønnens størrelse

De første 3 måneder av sykefraværet utbetales full ordinær lønn, faste årsbeløp og variable tillegg etter oppsatt tjenesteplan. Etter 3 måneder foretas en omregning slik at det utbetalte beløp tilsvarer refusjonsbeløpet fra folketrygden.

Virksomheten kan etter personlig søknad fortsette utbetalingen på samme måte utover 3 måneder. I slike tilfelle skal lønn også utover 3 måneder medregnes i feriepengegrunnlaget med mindre det fattes særskilt vedtak om at den ikke skal medregnes.

15.2.3 Ny rett til sykelønn

Når arbeidstakeren etter 11 måneder av folketrygdens refusjonsperiode har tjenestegjort sammenhengende i minst 1 måned etter sykefraværet, har vedkommende på ny rett til lønn under sykdom i inntil 3 måneder, jf. § 15.2.2.

15.2.4 Meldinger. Kontroll

15.2.4.1 Egenmelding

Sykdomsforfall skal meldes snarest mulig til arbeidsgiver med opplysninger om fraværets sannsynlige varighet. Sykdom inntil 3 kalenderdager bekreftes snarest med skriftlig egenmelding. Sykdom utover 3 dager legitimeres med sykemelding fra lege.

15.2.4.2 Sykepengeattest

Ved fravær utover arbeidsgiverperioden (14 kalenderdager regnet f.o.m. første sykefraværsdag) skal arbeidstaker sørge for at virksomheten får sykepengeattest. Retten til lønn faller bort etter 14. kalenderdag, dersom sykepengeattest ikke blir innlevert.

15.2.4.3 Friskmelding

Virksomheten kan kreve friskmelding fra legen før arbeidet gjenopptas, når sykdommen har vart utover egenmeldingsperioden.

15.2.4.4 Kontroll

Virksomheten har rett til å gjennomføre den kontrollordning som anses nødvendig for å få kontroll med sykefravær. Før slik kontrollordning iverksettes, forutsettes ordningen drøftet med de tillitsvalgte.

15.2.5 Refusjon/erstatning

Virksomheten har rett til å gjøre sitt tap i form av utbetalt lønn under sykdom gjeldende direkte mot skadevolder eller vedkommende forsikringsselskap.

15.2.6 Sykdom under engasjementsperioden

Dersom en tilsatt som bare er knyttet til teatret på engasjementsavtale blir syk under engasjementsperioden, har denne krav på fullt honorar mot at teatret får de sykepenger som ytes av folketrygden. Sykepenger som ytes ut over den avtalte engasjementsperioden, tilfaller dog den tilsatte.

15.2.7 Informasjonsplikt under sykdom

Den tilsatte plikter ved sykdom så langt som mulig å stille sitt arbeid (f.eks. regibok, notasjon for koreografi, modell, kostymeskisser og arbeidstegninger etc.) til teatrets disposisjon slik at arbeidet så lett som mulig kan overtas eller slutføres av andre som etter overenskomst mellom den tilsatte og teatrets ledelse ansees som kvalifisert.

15.3 Svangerskap

15.3.1 Opptjeningstid. Permisjonens lengde. Beregning av lønn. Flerbarnsfødsler

Arbeidstaker som har vært i inntektsgivende arbeid 6 av de siste 10 måneder før nedkomst, har rett til lønn under permisjon ved svangerskap og fødsel, jfr. folketrygdlovens kapittel 3 A:

Lønn for 42 uker. (80% lønn 52 uker.)

Lønn (fødselspenger) beregnes på samme måte som sykelønnen for hele permisjonstiden (jfr. § 15.2.2, første punktum). Inntil 12 uker av permisjonen med lønn kan tas i tiden før nedkomst.

Ved flerbarnsfødsler får folketrygdlovens bestemmelser om forlenget fødselspengeperiode anvendelse, jf. folketrygdlovens § 3 A - 4.

15.3.2 Rett til svangerskapspermisjon

Dersom moren har vært i virksomhetens tjeneste i et sammenhengende tidsrom av 9 måneder, har hun rett til svangerskapspermisjon med lønn selv om hun ikke har omsorg for barnet. (Jf. lønn i § 15.3.1.)

15.3.3 Varsel

Gravid arbeidstaker skal i god tid varsle om når hun ønsker å avvikle svangerskapspermisjonen. Jf. arbeidsmiljølovens § 31 nr. 5.

15.3.4 Arbeid under svangerskap

Hvis arbeidet pga. svangerskapet ikke kan utføres tilfredsstillende, kan ledelsen drøfte med arbeidstakeren og hennes tillitsvalgte at inntil 1 1/2 måned av permisjonen skal tas før nedkomstdatoen. Arbeidstakerens ønske skal tillegges avgjørende vekt. Gravid arbeidstaker som etter lov eller forskrift må slutte i arbeidet pga. risikofylt arbeidsmiljø, og som ikke kan omplasseres, får en utvidet rett til lønn som svarer til perioden fra fratredelsen og fram til fødselen. Permitteringen skal ikke berøre de uker kvinnen har rett til som ordinær svangerskapspermisjon.

15.3.5 Sykdom under svangerskap

Hvis det oppstår sykdom under svangerskap, får arbeidstakeren lønn under sykdom etter § 15.2 inntil nedkomsten, såfremt sykdommen legitimeres ved legeattest.

15.3.6 Ny permisjon

Arbeidstaker som har hatt svangerskapspermisjon med lønn, må ha gjeninntredt i stillingen i minst en måned for å få lønn under ny svangerskapspermisjon.

15.3.7 Amming

Arbeidstaker gis fri med lønn i inntil 2 timer pr. arbeidsdag for å amme sitt barn.

15.3.8 Omsorgspermisjon for faren

I forbindelse med fødsel har faren rett til 2 ukers omsorgspermisjon med lønn, dersom han bor sammen med moren og nytter tida til omsorg for familie og hjem, jf. arbeidsmiljølovens § 31 nr. 2.

Dersom moren gjeninntreer i arbeidet før hun har oppebåret lønn i det rettmessige antall uker (jf. § 15.3.1), har faren, når han fyller vilkårene i § 15.3.1 om tjenestetid, rett til permisjon med lønn for den resterende

del av perioden, såfremt han har omsorg for barnet, jf. folketrygdlovens § 3 A - 7. Farens rett etter dette punkt er ikke avhengig av at moren er arbeidstaker ved virksomheten.

15.4 Adopsjon

15.4.1 Adopsjon av barn under 15 år

Ved adopsjon av barn under 15 år gis adoptivforeldre som har 6 måneders forutgående, sammenhengende tjeneste rett til permisjon med lønn for samme tidsrom som arbeidstakeren får adopsjonspenger etter folketrygdlovens § 3 A - 10. Lønn beregnes som i § 15.2.2.

15.4.2 Adopsjon av flere barn

Folketrygdlovens bestemmelser om forlenget adopsjonspengetperiode får anvendelse, jf. § 3 A - 12.

15.5 Barn og barnepassers sykdom

Arbeidstaker som har omsorg for barn under 12 år, har rett til fri for nødvendig tilsyn med barnet når det er sykt, jf. reglene i arbeidsmiljølovens § 33 A. Lønn utbetales av virksomheten etter reglene om egen sykdom, jf. § 15.2. og folketrygdlovens § 3-22.

Aldersgrensen på 12 år gjelder dog ikke ved sykdom hos funksjonshemmede barn.

Sykdommen må legitimeres med legeattest ved fravær utover 3 dager.

Retten til fri når den som har det daglige tilsynet med barnet er syk, reguleres av arbeidsmiljøloven § 33 A, 2. ledd. Slik permisjon tilstås uten lønn, se dog § 15.6.

15.6 Velferdspermisjoner

Når viktige velferdsgrunner foreligger, kan arbeidstaker tilstås velferdspermisjon med lønn i inntil 2 uker eller 1 måned med halv lønn innen kalenderåret.

Det gis permisjon:

- ved akutte sykdomstilfeller i hjemmet. Det forutsettes at annen hjelp, f.eks. husmorvikar, ikke kan skaffes, og at arbeidstakerens tilstedeværelse i hjemmet er ubetinget nødvendig. Også her gjelder bestemmelsen om kortere permisjoner for at den tilsatte skal få ordnet seg på annen måte.
- ved barnepassers sykdom.
- i inntil 3 dager pr.år for tilvenning av barn i barnehage/hos barnepasser.
- for å følge barn første dag i første klasse - fri 1 dag. Det gis fri 1 dag for å følge barn der det arrangeres førskoledager.
- 1 dag på egne barns konfirmasjonsdag.
- den dag han /hun gifter seg.
- ved dødsfall i nær familie/husholdning i inntil 3 dager. Som nær familie regnes ektefelle, barn, barnebarn, foreldre, besteforeldre, søsken, svigerinne, svoger, svigerforeldre og svigerbarn. Samboer og samboers slekt likestilles i dette tilfelle med ektefelle og ektefelles slekt. Det kan også gis tjenestefri med lønn på eventuelle nødvendige reisedager mellom tjenestested og det sted hvor begravelse/bisettelse/urnenedsettelse finner sted. Andre permisjoner ved dødsfall avtales spesielt.

- 1 dag ved flytting til ny bolig ved endring av bolig uten endring av tjenestested.
- Det kan gis 2 dager for bygging/istandsetting av nyervervet bolig til eget bruk.
- for undersøkelser, behandling og kontroll hos tannlege, lege, fysioterapeut og spesialist når det ikke er mulighet til å få avtalt time utenfor arbeidstiden.
- i nødvendig utstrekning når arbeidstakerens husstandsmedlemmer legges inn på sykehus.
- ved spesiell tilkalling i arbeidstiden i forbindelse med blodgivning.
- ved nødvendig besøk på offentlige kontorer i de tilfeller dette ikke kan gjøres utenfor arbeidstiden.
- permisjon for resten av arbeidsdagen i de tilfeller arbeidstakeren på grunn av sykdom må forlate arbeidsstedet

15.7 Permisjon ved avleggelse av eksamen

I forbindelse med avleggelse av eksamen gis fri med lønn eksamensdagen samt 2 lesedager før hver eksamensdag.

15.8 Studiepermisjon/stipendieordninger

Permisjon med lønn i samband med yrkesrelevante studieformål kan gis til arbeidstakere som har vært ansatt i virksomheten sammenhengende i minst 2 år.

For videreutdanning som er relevant for stillingen, kan virksomheten innvilge arbeidstakere full lønn for permisjonstiden eller deler av denne.

Det gis ikke permisjon med lønn for grunnutdanning. Studiepermisjon kan, dersom tjenesten tillater det og etter arbeidsgivers vurdering, også innvilges til arbeidstakere med mindre enn 2 års sammenhengende tjeneste i virksomheten.

Det kan gis permisjon med lønn - hel eller delvis - tilknyttet statsstipend, fond for utøvende kunstnere, øvrige kunstnerstipend.

15.9 Ulønnet permisjon p.g.a. annen jobb, skolegang, åremålsstilling

Etter to års sammenhengende ansettelse gis arbeidstakeren, såfremt tjenesten tillater det, ulønnet permisjon i inntil ett år for at vedk. skal få prøve seg i annen jobb/skolegang eller tilsvarende.

Etter tre års eller lengre sammenhengende ansettelse kan permisjonen utvides til to år under samme forutsetninger.

Etter minimum tre års sammenhengende ansettelse kan arbeidstakeren gis permisjon uten lønn for å tiltre i lederstilling på åremål innen norsk teater. Permisjonen gis for åremålsperioden og kan etter søknad forlenges ved en eventuell forlengelse av åremålsperioden.

§16 PENSJONSFORHOLD

Arbeidstakeren kommer inn under den til enhver tid gjeldende kollektive tjenstepensjonsordning hos arbeidsgiver, samt eventuelle tilleggspensjonsordninger (herunder tidligpensjonsordninger) i den grad dette gis som generelle tilbud til alle ansatte i virksomheten.

§17 LØNN UNDER MILITÆRTJENESTE / SIVILTJENESTE

17.1 Krav til tjenestetid

Arbeidstaker med minst 6 måneders forutgående sammenhengende tjeneste ved virksomhetene som omfattes av denne overenskomst, utbetales lønn i samsvar med § 17.2 nedenfor under militærtjeneste, tjeneste i sivilforsvaret, pliktig polititjeneste og under avtjening av sivil tjenesteplikt.

17.2 Lønn

Arbeidstaker uten forsørgelsesbyrde utbetales en tredjedel av den sivile lønn under førstegangstjenesten. Ellers utbetales full lønn. Når tjenesten varer mer enn en uke (7 dager), gjøres det fradrag i den sivile lønn for tjenestetillegg. Det gjøres også fradrag for forsørgertillegg og botillegg når arbeidstakeren har full lønn.

For vernepliktig og utskrevet befall skal det i den sivile lønn trekkes et beløp som svarer til den militære grad/stillings hovedregulativlønn. Er sistnevnte lønn større enn den sivile stillings lønn, faller den sivile lønn helt bort.

17.3 Ferieopptjening

Ferie opptjenes under militærtjeneste og sivil tjenesteplikt som om arbeidstaker var i ordinært arbeid dersom arbeidstakeren utbetales lønn etter §§ 17.1 - 17.2, 1. ledd ovenfor. Opptjent ferie kan ansees avvirket under militærtjeneste og sivil tjenesteplikt med maksimum 3 uker i tiden 1. juni - 30. september og resten av tiden innenfor ferieåret. Det utbetales i tilfelle full lønn og eventuelt ferielønntillegg for denne tid. Trekk etter § 17.2, 1.ledd faller da bort. For arbeidstaker som ikke har lønn etter §§17.1 og 17.2, 1. ledd gjelder ferielovens § 10, nr. 5.

§18 KONTINGENTTREKK

Med hjemmel i aml. § 14-15 (2) bokstav d, skal teatrene foreta trekk i lønn for skyldig medlemskontingent til den tilsattes fagforening.

Teatret plikter å trekke medlemmer av Norsk Sceneinstruktørforening for en andel av fagforeningskontingenten av lønn og honorarer for regiarbeid, p.t. 1 %, og oversende pengene til NScF i kvartalsvise oppgjør.

§19 TVIST OM ELLER BRUDD PÅ OVERENSKOMSTEN

Tvist om forståelsen av eller brudd på denne overenskomsten, eller tvist om forståelsen av eller brudd på avtale inngått i samsvar med denne overenskomstens bestemmelser, skal i første omgang søkes løst ved forhandlinger mellom det enkelte teater og den tilsatte eller dennes tillitsmenn, og dernest - hvis dette ikke fører fram - ved forhandlinger mellom den tilsattes fagorganisasjon og Norsk teater- og orkesterforening. Fører heller ikke de siste forhandlinger fram, blir tvisten å innbringe for Arbeidsretten til avgjørelse med mindre partene har truffet eller treffer avtale om privat voldgift.

Ved voldgift velger partene hver sin voldgiftsmann, mens oppmannen utpekes av Riksmeklingsmannen.

§20 ARBEIDSSTANS

Partene i denne overenskomst vil ved tariffrevisjon eller ved varsel om arbeidsstans etter Arbeidstvistloven godta som gyldig plassoppsigelse for den tilsatte et varsel utvekslet mellom Norsk teater- og orkesterforening og den tilsattes fagorganisasjon. Oppsigelsen skal gis med minst 14 dagers varsel og i form og innhold være i samsvar med arbeidstvistlovens § 28.

§21 OVERENSKOMSTENS VARIGHET

Overenskomsten trer i kraft 1. april 2006 og gjelder til 31. mars 2008 og videre 1 år av gangen hvis den ikke blir sagt opp av en av partene med minst 2 - to måneders skriftlig varsel.

Før utløpet av 1. avtaleår skal det opptas forhandlinger om eventuelle lønnsreguleringer for 2. avtaleår. Partene er enige om at forhandlingene skal føres på grunnlag av den økonomiske situasjonen på forhandlingstidspunktet, utsiktene for 2. avtaleår og pris- og lønnsutviklingen i 1. avtaleår. Hvis partene ikke blir enige i forhandlinger, kan arbeidstakerorganisasjonene si opp avtalen innen 14 dager etter at forhandlingene er avsluttet og med 1 måneds varsel.

§22 KUNSTNERISK RÅD

Fast tilsatte som denne avtalen omfatter, har sammen rett og plikt til å velge en representant til teatrets kunstneriske råd.

Protokolltilførsel: Dette er en prøveordning frem til neste tariffoppgjør.

§23 DET PERMANENTE UTVALG

Partene forplikter seg gjensidig til å møte hverandre i Det Permanente Utvalg med representanter for Norsk teater- og orkesterforening og Norsk Sceneinstruktørforening og Norske Scenografer med mandat til å behandle spørsmål som vedrører forhold mellom teatrene og de yrkesgrupper denne avtalen omfatter, samt andre saker av felles interesse.

§24 FORHOLDET TIL ANNET AVTALEVERK

Dersom tilsatte som denne overenskomst omfatter, utfører arbeid som reguleres i andre avtaler ved teatrene, skal dette arbeidet avlønnes ifølge gjeldende tariffavtale for dette fagområdet. Se også §§ 2.4 og 2.8.

Protokolltilførsel: Bestemmelsen gjelder som en prøveordning i kommende avtaleperiode.

§25 BEARBEIDELSER

Dersom instruktøren i samråd med teatersjefen finner at det må foretas en bearbeidelse av teksten, skal det avtales et honorar for dette arbeidet i hvert enkelt tilfelle.

BILAG TIL OVERENSKOMST MELLOM NTO OG NORSKE SCENOGRAFER

Normalkontrakt for enkeltstående produksjon

KONTRAKT

mellom

og

(kostymedesigner)

Det er i dag inngått følgende kontrakt som er underlagt de generelle bestemmelser i den til enhver tid gjeldende overenskomst mellom Norsk teater- og orkesterforening og Norske Scenografer:

§1

Teatret engasjerer:

som kostymedesigner i forbindelse med oppsetningen av

§2

Forestillingen antas å være premiereklar ca.: _____

Kostymedesigneren forplikter seg derfor til å levere tegninger og materialbeskrivelse senest den _____

§3

Honoraret er kr.: _____

Honoraret og feriepenge forfaller til betaling som angitt i § 3.10 og § 3.12 i overenskomsten.

§4

Kostymedesignerens arbeid presenteres i form av tegninger og stoff-/materialprøver.

Det forutsettes at oppgaven etter avtale er løst slik at den kan realiseres innenfor teatrets tekniske og økonomiske rammer.

§5

Kostymedesigneren har rett og plikt til å bistå teatret under utførelse av den aktuelle oppgaven - dette omfatter deltakelse i presentasjonsmøter, produksjonsmøter etc., veiledning til verkstedene i produksjonsfasen og deltakelse i avsluttende prøver, premieren innbefattet.

Denne rett og plikt til tilstedeværelse avtales ved kontrakt-inngåelse og er inntil 30 dager. Ved oppgaver hvor honoraret er avkortet skal tilstedeværelsen reduseres tilsvarende. I særlige tilfeller kan det avtales en utvidet tilstedeværelse

Jfr. § 3.4 i avtaleverket.

§6

Den scenografiske løsningen skal ta hensyn til de ansattes helse, miljø og sikkerhet.

§7

Kostymedesigneren samtykker i at forestillingen tas opp på video til dokumentasjonsbruk.
(Punktet strykes hvis samtykke ikke gis.)

§8

Denne kontrakt er utferdiget i 3 eksemplarer, hvorav partene har fått ett hver, og en sendes Norske Scenografer.

_____, den _____

(for teatret)

(kostymedesigner)

BILAG TIL OVERENSKOMST MELLOM NTO OG NORSKE SCENOGRAFER

Normalkontrakt for enkeltstående produksjon

KONTRAKT

mellom

og

(scenografen)

Det er i dag inngått følgende kontrakt som er underlagt de generelle bestemmelser i den til enhver tid gjeldende overenskomst mellom Norsk teater- og orkesterforening og Norske Scenografer:

§1

Teatret engasjerer:

som scenograf i forbindelse med oppsetningen av

§2

Forestillingen antas å være premiereklar ca.: _____

Scenografen forplikter seg derfor til å levere scenemodell senest den _____ og arbeidstegninger senest den _____

§3

Honoraret er kr.: _____

Honoraret og feriepenger forfaller til betaling som angitt i § 3.10 - § 3.12 i overenskomsten.

§4

Scenografens arbeid forutsettes presentert i form av modell i avtalt målestokk samt fyldegjørende arbeidstegninger etter anvisning av teknisk sjef. Løsningen skal etter avtale være tilpasset teatrets øvrige repertoar og lagringsforhold, eventuelt spesielle behov knyttet til turnévirksomhet. Det forutsettes at scenografen foreslår materialbruk og utarbeider foreløpig rekvisittliste.

Det forutsettes at oppgaven er løst slik at den kan realiseres innenfor teatrets tekniske og økonomiske rammer.

§5

Scenografen har rett og plikt til å bistå teatret under utførelse av den aktuelle oppgaven - dette omfatter deltakelse i presentasjonsmøter, produksjonsmøter etc., veiledning til verkstedene i produksjonsfasen og deltakelse i avsluttende prøver, premieren innbefattet.

Denne rett og plikt til tilstedeværelse avtales ved kontrakt-inngåelse og er inntil 30 dager. Ved oppgaver hvor honoraret er avkortet skal tilstedeværelsen reduseres tilsvarende. I særlige tilfeller kan det avtales en utvidet tilstedeværelse.

Jfr. § 3.4 i avtaleverket.

§6

Den scenografiske løsningen skal ta hensyn til de ansattes helse, miljø og sikkerhet.

§7

Scenografen samtykker i at forestillingen tas opp på video til dokumentasjonsbruk.

(Punktet strykes hvis samtykke ikke gis.)

§8

Denne kontrakt er utferdiget i 3 eksemplarer, hvorav partene har fått ett hver, og en sendes Norske Scenografer.

_____, den _____

(for teatret)

(scenograf)

BILAG TIL OVERENSKOMST
MELLOM NTO OG NORSK SCENEINSTRUKTØRFORENING

Normalkontrakt for enkeltstående produksjon

KONTRAKT

mellom

og

(Sceneinstruktøren)

Det er i dag inngått følgende kontrakt som er underlagt de generelle bestemmelser i den til enhver tid gjeldende overenskomst mellom Norsk teater- og orkesterforening og Norsk Sceneinstruktørforening.

§1

Teatret engasjerer instruktøren for oppsetningen av:

Prøvetiden er inntil _____ uker.

Prøvene skal påbegynnes _____

og forestillingen skal være premiereklar _____.

Prøveperiode: fra uke _____ til uke _____ 19__

Antall prøvedager er avtalt til: _____

Antall kvelds-/dobbeltpøver _____

Antall prøveforestillinger _____

Særavtaler vedr. prøvetiden:

§2

Honoraret er avtalt til kr.: _____

Prøver ut over det i § 1 i fastlagte tidsrom honoreres med kr. _____ pr. påbegynt dag.

Honorar og feriepenger utbetales som bestemt i overenskomstens pkt. 3.10 og 3.12 .

§3

Regiløsningen skal ta hensyn til de ansattes helse, miljø og sikkerhet.

§4

Sceneinstruktøren samtykker i at forestillingen tas opp på video til dokumentasjonsbruk.
(Punktet strykes hvis samtykke ikke gis.)

§5

Spesielle avtaler:

§6

Denne avtalen er utferdiget i 3 eksemplarer, hvorav partene beholder hver sitt, mens teatret sender det tredje til Norsk Sceneinstruktørforening.

_____, den _____

(for teatret)

(sceneinstruktør)